

3 Editorial/Editorial/Editoriale

■ **Fachartikel/Articles originaux/Articoli originali**

- 4 Liselotte Dietrich**
Angehörige von schwerkranken Menschen
 6 Riassunto italiano
 7 Résumé français
- 8 Niklaus Rickli**
Begleitung der Bezugspersonen von Kindern mit einem schwerkranken Elternteil
 12 Résumé français
 13 Riassunto italiano
- 14 Dr. Marianne Lang Meier, Lorenza Ferrari**
Sistiana Nava Santinelli
Hospice e la coppia : Impatto della presa a carico di Hospice sulla coppia
 18 Résumé français
 18 Deutsche Zusammenfassung
- 19 Miriam Unger, Rebecca Spirig**
Palliative Pflege bedeutet häufig Familienpflege
 24 Résumé français
 24 Riassunto italiano
- 26 Gérard Berney**
L'accompagnement des proches: expériences de terrain d'un aumônier.
 28 Deutsche Zusammenfassung
 29 Riassunto italiano
- 30 Erika Schärer-Santschi**
Entlastung Angehöriger – Ein neues Projekt des Schweizerischen Roten Kreuzes Bern-Oberland
 31 Résumé français
 31 Riassunto italiano

■ **Forschung/Recherche**

- 32 Gibt es wichtige und weniger wichtige Forschung?**
Prof. Frédéric Stiefel: Ein Leserbrief
Dr. Florian Strasser, Prof. Eduardo Bruera: Eine Entgegnung
Prof. José Pereira, Dr. Florian Strasser: Was ist wichtige Forschung in Palliative Care?
- 34 Existe-t-il une recherche importante et une recherche moins importante?**
Prof. Frédéric Stiefel: Lettre d'un lecteur
Dr. Florian Strasser, Prof. Eduardo Bruera: Une réplique
Prof. José Pereira, Dr. Florian Strasser: Qu'est-ce qu'une recherche importante en soins palliatifs?

■ **Veranstaltungen/Manifestations/Manifestazioni**

- 37 Claude Fuchs**
Gerontologie und Palliative Care
- 38 Matthias Müller**
Palliative Care in der Geriatrie – Förderung tut Not
- 41 Pfrn. Elisabeth Jordi**
Wohnen und Pflege der Zukunft

■ **Institutionen/Institutions/Istituzioni**

- 42 LSC : Dernier Cours de base pour médecins**
- **PallioScope**
 43 Dem Leben neu vertrauen
 43 Infusionstherapie beim terminalen Patienten
 44 Alzheimer – Der lange Weg des Abschiednehmens

■ **Nachrichten SGPMP/Nouvelles SSMSP/Notizie SSMCP**

- 45 Neustrukturierung der SGPMP
 46 Restructuration de la SSMSP
 47 Ristrutturazione della SSMCP
 48 Jahrestagung der Schweiz. Gesellschaft für Palliative Medizin, Pflege und Begleitung
 49 Journées annuelles de la Société Suisse de Médecine et de Soins palliatifs
 50 Groupe de travail qualité
 50 Arbeitsgruppe Qualität
 51 Gruppo di lavoro Qualità
 52 Ausbildung – Formation – Formazione

■ **Regionen / Régions / Regioni**

- 53 Arc Jurassien
 53 Bern
 54 Ostschweiz
 55 Vaud
 56 Zürich

■ **Kalender / Calendrier / Calendario**

- 57 Kalender / Calendrier / Calendario
 59 Impressum